

TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE USO ORIGINAL



ADVERTENCIA IMPORTANTE:

Gracias por comprar nuestro equipo. Lea este manual detenidamente antes de instalar y utilizar su nuevo equipo. Guarde bien el manual para futuras consultas.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



Instrucciones para los usuarios

- Nunca instale el mando mural en un ambiente húmedo o bajo la luz solar directa.
- No golpee el mando mural y/o el mando a distancia, ni los tire. No desmonte el mando mural y el mando a distancia con demasiada frecuencia.
- Nunca manipule con el mando mural o el mando a distancia con las manos mojadas.
- No traslade ni instale el mando mural usted mismo. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el centro de servicio posventa.
- Este mando mural es un modelo universal que se puede utilizar para controlar varios tipos de unidades. Sin embargo, algunas funciones del mando mural no están disponibles para algunos tipos de unidades. Los detalles se pueden encontrar en el manual de uso de la unidad en cuestión. La configuración de dichas funciones no disponibles no afectará el funcionamiento de la unidad.
- El mando mural es universal. Cuando se maneja con mando a distancia, se utiliza el receptor de señal de la unidad interior o del mando mural. Ríjase por el modelo del equipo de aire acondicionado concreto.
- Para algunas unidades interiores conectadas al mando mural, si utiliza un mando a distancia que permite configurar la temperatura en Modo automático, el mando mural responderá al comando del mando a distancia para configurar el modo, pero no al comando de configuración de temperatura en Modo automático.

Lea este manual detenidamente antes de instalar y utilizar este equipo.

Índice

1	Símbolos del display LCD.....	1
1.1	Apariencia del mando mural.....	1
1.2	Display LCD del mando mural.....	1
2	Botones.....	3
2.1	Botones del mando mural.....	3
2.2	Funciones de los botones.....	3
3	Instrucciones para el manejo.....	5
3.1	Encendido/Apagado:.....	5
3.2	Configuración del modo de funcionamiento.....	5
3.3	Configuración de la temperatura.....	5
3.4	Configuración del ventilador.....	6
3.5	Configuración del temporizador.....	6
3.6	Configuración de la orientación del aire impulsado arriba/abajo.....	7
3.7	Configuración de la orientación del aire impulsado a la izquierda/derecha.....	8
3.8	Configuración de la función Aire fresco.....	9
3.9	Configuración de la función Sueño.....	10
3.10	Configuración de la función Turbo.....	10
3.11	Configuración de la función Ahorro de energía.....	11
3.12	Configuración de la función Calentador eléctrico.....	12
3.13	Configuración de la función Secado.....	13
3.14	Configuración de la función Modo silencioso.....	14
3.15	Configuración de la función Salud.....	15
3.16	Configuración de la función Ausencia (Templado).....	16
3.17	Configuración de la función I-Demand.....	17
3.18	Configuración de la función WiFi.....	18
3.19	Otras funciones.....	19
4	Montaje y desmontaje.....	21
4.1	Conexión del cable de señal del mando mural.....	21
4.2	Montaje del mando mural.....	21
4.3	Desmontaje del mando mural.....	24
5	Visualización de las averías.....	25

1 Símbolos del display LCD

1.1 Apariencia del mando mural

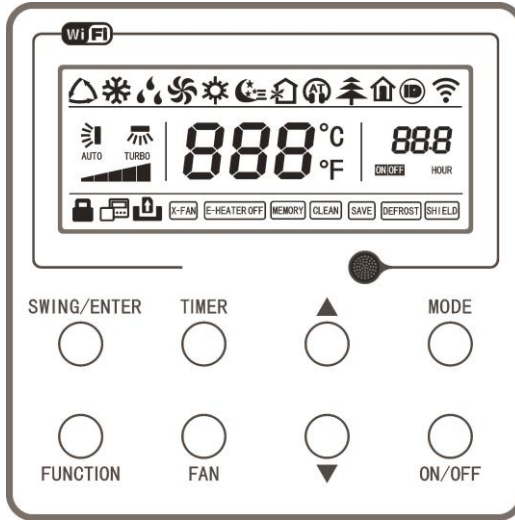


Fig. 1. Apariencia del mando mural

1.2 Display LCD del mando mural

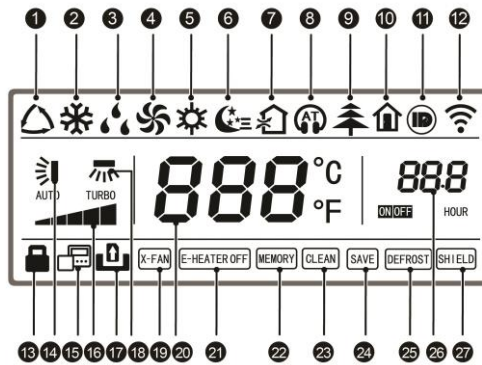


Fig. 2. Display LCD del mando mural

Tabla 1

N.º	Display	Significado
1	Automático	Modo automático (en Modo automático la unidad interior seleccionará el modo de funcionamiento en función de los cambios de la temperatura ambiente)
2	Refrigeración	Modo Refrigeración
3	Deshumidificación	Modo Deshumidificación
4	Ventilador	Modo Ventilador
5	Calefacción	Modo Calefacción
6	Sueño	Se visualiza cuando está configurada la función Sueño.
7	Aire fresco	Se visualiza cuando está configurada la función Aire fresco.
8	Modo silencioso	Se visualiza cuando está configurada la función Modo silencioso.
9	Salud	Se visualiza cuando está configurada la función Ventilación.
10	Ausencia	Se visualiza cuando está configurada la función Ausencia (Templado).
11	I-DEMAND	Se visualiza cuando está configurada la función I-DEMAND.
12	WiFi	Se visualiza cuando está configurada la función WiFi.
13	Bloqueo infantil	Se visualiza cuando está configurada la función Bloqueo infantil (Bloqueo de los botones del mando).
14	Orientación del aire arriba/abajo	Se visualiza cuando está configurada la función Orientación del aire impulsado arriba y abajo.
15	Mando mural secundario	Se visualiza cuando se instala un mando mural secundario (esta función no está disponible en esta unidad).
16	Velocidad del ventilador	Visualiza la velocidad del ventilador actualmente configurada (Automática, Baja, Media baja, Media, Media alta, Alta y Turbo).
17	Sin tarjeta	Se visualiza cuando no está insertada la tarjeta de acceso en el lector.
18	Orientación del aire a la izquierda/derecha	Se visualiza cuando está configurada la función Orientación del aire impulsado a la izquierda y derecha.
19	Secado	Se visualiza cuando está configurada la función Secado (Parada por inercia del ventilador).
20	Temperatura	Visualiza la temperatura configurada.
21	Calentador eléctrico	Visualiza el estado de encendido/apagado de la calefacción adicional
22	Memoria	Se visualiza cuando está ajustada la función Memoria (después de que se interrumpa y restablezca la alimentación a la unidad, se reanuda el estado de la unidad antes de la pérdida de la alimentación)
23	Limpieza	Recordatorio de la limpieza del filtro (esta función no está disponible en esta unidad).
24	Ahorro de energía	Se visualiza cuando está configurada la función Ahorro de energía
25	Desescarche	Se visualiza el estado del desescarche
26	Temporizador	Se visualiza cuando está configurada la función Temporizador
27	Bloqueo	Estado del bloqueo

2 Botones

2.1 Botones del mando mural

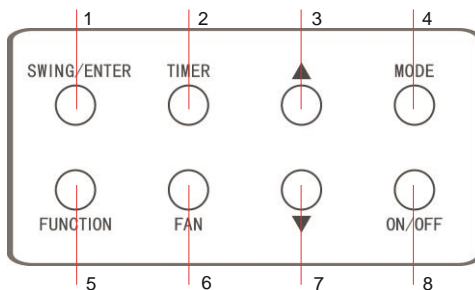


Fig. 3. Botones del mando mural

2.2 Funciones de los botones

Tabla 2

N.º	Nombre	Función
1	SWING/ENTER	1. Confirmación/cancelación de la función seleccionada. 2. Configuración de la función de orientación del aire impulsado arriba/abajo.
3	▲	1. Configuración de la temperatura requerida en la unidad interior en un rango de 16 a 30 °C. 2. Configuración del temporizador en un rango de 0,5 a 24 horas.
7	▼	
6	FAN	Configuración de la velocidad del ventilador (Automática, Baja, Media baja, Media, Media alta y Alta).
4	MODE	Configuración del modo Refrigeración/Calefacción/Ventilador/Deshumidificación/Automático en la unidad interior.
5	FUNCTION	Selección de las funciones Turbo/WiFi/Calentador eléctrico/Secado, etc.
2	TIMER	Configuración del temporizador
8	ON/OFF	Encendido/Apagado de la unidad interior.
3+4	▲+MODE	Con la unidad apagada, apriete estos botones simultáneamente durante 5 segundos para activar/desactivar la función Memoria. (Cuando se activa la función Memoria, la unidad interior continuará en el modo de funcionamiento establecido originalmente después de un corte de energía y recuperación. Si no es así, la unidad permanecerá apagada después de que se restablezca la energía. Valor por defecto de fábrica: la función Memoria está desactivada.)
6+7	FAN+▼	Con la unidad apagada, apriete estos botones simultáneamente. Cuando la unidad esté diseñada sólo para la refrigeración, se mostrará en el display del mando mural ☒, mientras que cuando la unidad esté diseñada para la refrigeración y calefacción, se mostrará en el display del mando mural ☑.
3+7	▲+▼	Cuando la unidad está funcionando sin averías o cuando está apagada, apriete estos botones simultáneamente durante 5 segundos para bloquear los botones del mando mural, para que no respondan al apriete (Bloqueo infantil). Vuelva a apretar los botones durante 5 segundos para finalizar el bloqueo.
4+7	MODE+▼	Con la unidad apagada, apriete los botones MODE+▼ simultáneamente durante 5 segundos para cambiar la visualización de la temperatura entre los grados Celsius y Fahrenheit.

2+5	TIMER+FUNCTION	<p>Con la unidad apagada, es posible pasar al modo de configuración del equipo apretando los botones FUNCTION y TIMER simultáneamente durante 5 segundos y configurando "00" en el campo de visualización de temperatura usando el botón MODE. Luego configure los parámetros que se muestran en el campo del temporizador apretando los botones ▲ o ▼. Aquí hay un total de 4 parámetros, que son los siguientes:</p> <p>① La temperatura de la habitación se mide con el sensor de temperatura del aire de retorno (se muestra 01 en el campo del temporizador).</p> <p>② La temperatura de la habitación se mide con el sensor de temperatura del mando mural (se muestra 02 en el campo del temporizador).</p> <p>③ Para los modos Refrigeración, Deshumidificación y Ventilador se usa el sensor de temperatura del aire de retorno, mientras que para los modos Calefacción y Automático se usa el sensor de temperatura del mando mural (se muestra 03 en el campo del temporizador).</p> <p>④ Para los modos Refrigeración, Deshumidificación y Ventilador se usa el sensor de temperatura del mando mural, mientras que para los modos Calefacción y Automático se usa el sensor de temperatura del aire de retorno (se muestra 04 en el campo del temporizador).</p>
2+5	TIMER+FUNCTION	<p>Con la unidad apagada, es posible pasar al modo de configuración del equipo apretando los botones FUNCTION y TIMER simultáneamente durante 5 segundos. Mediante el botón MODE configure "01" en el campo de visualización de temperatura. El estado configurado se muestra en el campo del temporizador. Apretando los botones ▲ o ▼ puede configurar la temperatura requerida. ① 3 niveles bajos de velocidad del ventilador (01); ② 3 niveles altos de velocidad del ventilador (02).</p>
5+6	FUNCTION+FAN	<p>Reinicia la función WiFi. Con la unidad apagada, apriete los botones FUNCTION y FAN simultáneamente durante 5 segundos. En cuanto aparezca el código "oC", significa que el reinicio se ha realizado con éxito.</p>

3 Instrucciones para el manejo

3.1 Encendido/Apagado:

Apretete el botón ON/OFF para encender la unidad y vuelva a apretar el botón para apagarla.

Nota: La figura 4 muestra el estado con la alimentación conectada y la unidad apagada. La figura 5 muestra el estado con la alimentación conectada y la unidad encendida.

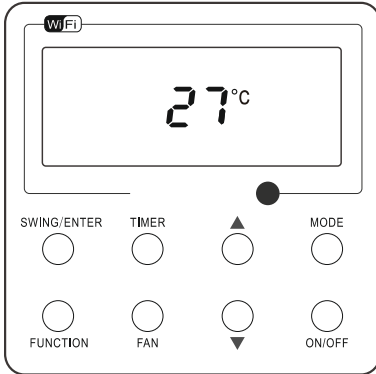


Fig. 4. Estado "Apagado"

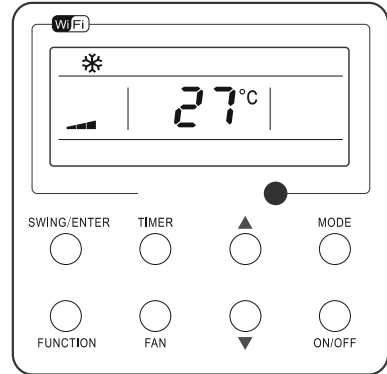
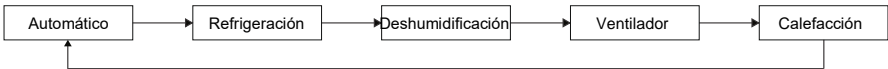


Fig. 5. Estado "Encendido"

3.2 Configuración del modo de funcionamiento

Con la unidad encendida puede, pulsando el botón MODE, cambiar el modo de funcionamiento en el siguiente ciclo:



3.3 Configuración de la temperatura

Apretando el botón ▲ o ▼ puede subir/bajar la temperatura requerida. Cuando mantiene apretado el botón, la temperatura aumentará/disminuirá en 1 °C cada 0,5 segundos, como se muestra en la figura 6.

El rango de ajuste de la temperatura en los modos Refrigeración, Deshumidificación, Ventilador y Calefacción es de 16 a 30 °C.

La temperatura no se puede ajustar en Modo automático.

Nota:

- Cuando el mando mural recibe un comando del mando a distancia para configurar la temperatura en Modo automático, puede analizar esta función, pero para ejecutarla, debe estar conectado a una unidad interior que soporta dicha función.

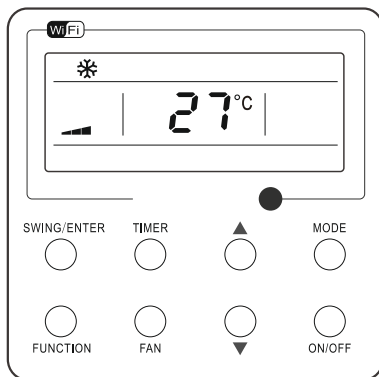


Fig. 6

3.4 Configuración del ventilador

Con la unidad encendida puede, pulsando el botón FAN, cambiar la velocidad del ventilador en un ciclo según la siguiente imagen.

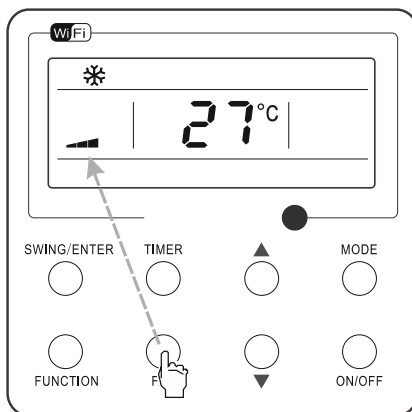
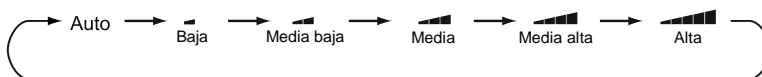


Fig. 7

3.5 Configuración del temporizador

Con la unidad encendida o apagada, apriete el botón TIMER para configurar el temporizador de encendido/apagado.

Configuración del temporizador de encendido: Apriete el botón TIMER. En el display aparece "xx.x HOUR" y el indicador HOUR parpadea. En este estado puede configurar el tiempo del temporizador usando los botones ▲ y ▼. Para confirmar, apriete el botón SWING/ENTER.

Cancelación de la configuración del temporizador: Apriete el botón TIMER. Cuando no se muestra "xx.x HOUR" en el display LCD, significa que se canceló la configuración del temporizador.

La figura 8 muestra cómo configurar el temporizador de apagado con la unidad encendida.

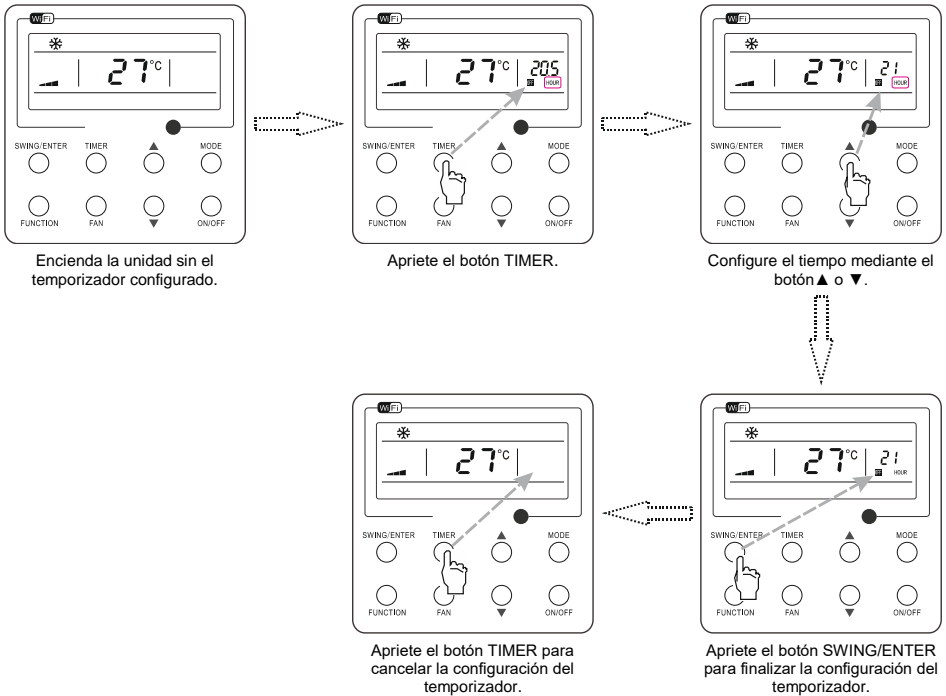


Fig. 8. Configuración del temporizador de apagado con la unidad encendida

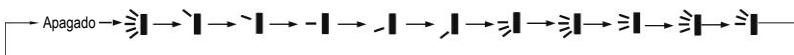
Rango de la configuración del temporizador: 0,5–24 horas. Con cada apriete de los botones ▲ o ▼ el tiempo configurado aumenta o disminuye de 0,5 en 0,5 horas. Manteniendo apretado el botón, el tiempo configurado irá aumentando/disminuyendo cada 0,5 segundo de 0,5 en 0,5 horas.

3.6 Configuración de la orientación del aire impulsado arriba/abajo

Existen dos tipos de modo de orientación del aire impulsado arriba/abajo: orientación simple y orientación ajustable. Con la unidad apagada, apriete los botones SWING/ENTER y ▲ simultáneamente durante 5 segundos para seleccionar el modo de orientación del aire simple o ajustable.


Cuando está configurado el modo de orientación simple y la unidad está encendida, apretando el botón SWING/ENTER este modo se activa y volviendo a apretar el mismo botón se desactiva.

Cuando está configurado el modo de orientación ajustable, después de cada apriete del botón SWING/ENTER, cambiará el ajuste de la orientación en el ciclo según la siguiente imagen:




3.7 Configuración de la orientación del aire impulsado a la izquierda/derecha

Activación de la orientación de las lamas de direccionamiento:

Con la unidad encendida, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función de orientación del aire. Al seleccionar, parpadeará el indicador . Luego apriete el botón SWING/ENTER para confirmar la configuración.

Desactivación de la orientación de las lamas de direccionamiento:

Con la función de orientación del aire activada, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función de orientación del aire. El indicador  parpadeará. Luego apriete el botón SWING/ENTER para desactivar esta función.

En la figura 9 se muestra la configuración de la función de orientación del aire impulsado.

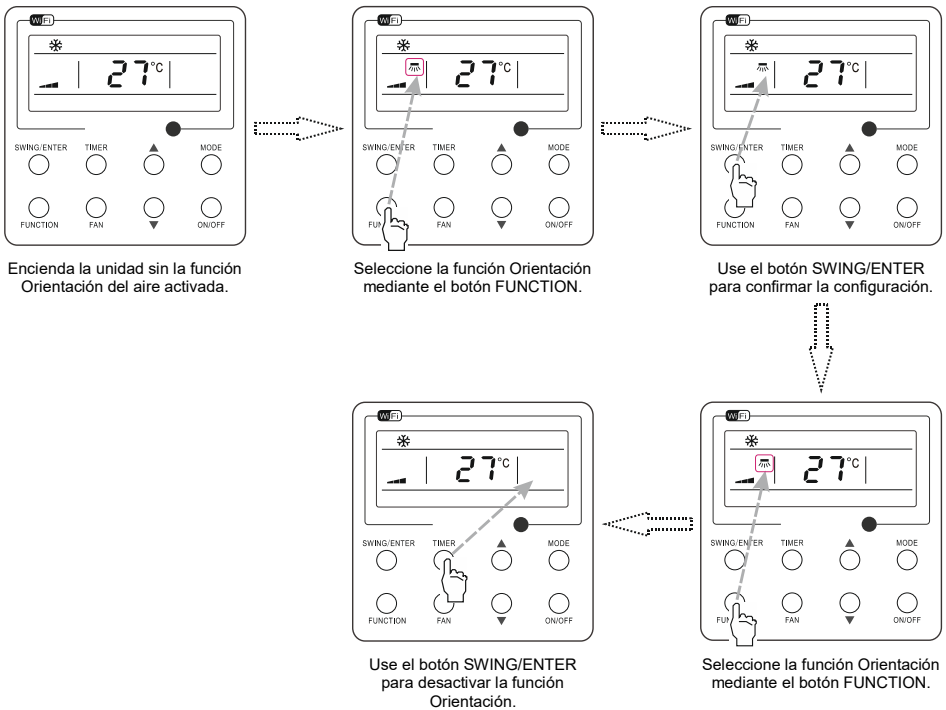



Fig. 9. Configuración de la orientación del aire

Notas:


- La configuración de las funciones Sueño, Turbo o Secado se realiza de la misma manera que la función Orientación del aire impulsado.
- Después de configurar la función, se debe apretar el botón SWING/ENTER para finalizar el modo de configuración. Si no se realiza ninguna acción durante 5 segundos, el modo de configuración finalizará automáticamente.

3.8 Configuración de la función Aire fresco

Activación de la función Aire fresco:

Con la unidad encendida, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función de suministro del aire fresco. Cuando el icono  parpadea, el mando pasa al modo de configuración de la válvula para el suministro del aire fresco. En el campo de visualización de la temperatura aparece el grado de apertura previamente configurado de la válvula para el suministro del aire fresco. Apriete los botones ▲ o ▼ para configurar el grado de apertura de la válvula para el suministro del aire fresco en un rango de 1 a 10. Luego apriete el botón SWING/ENTER para activar esta función.

Desactivación de la función Aire fresco:

Con la función Aire fresco activada, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función de suministro del aire fresco. Cuando el icono  parpadea y usted aprieta el botón SWING/ENTER sin apretar los botones ▲ o ▼, la función Aire fresco se desactivará; pero si aprieta el botón SWING/ENTER después de apretar los botones ▲ o ▼, la función Aire fresco se activará.

Nota:

- Cuando activa la función Aire fresco, el ventilador (Ventilador 1) se activa al mismo tiempo; cuando desactiva la función Aire fresco, el ventilador también se apaga.

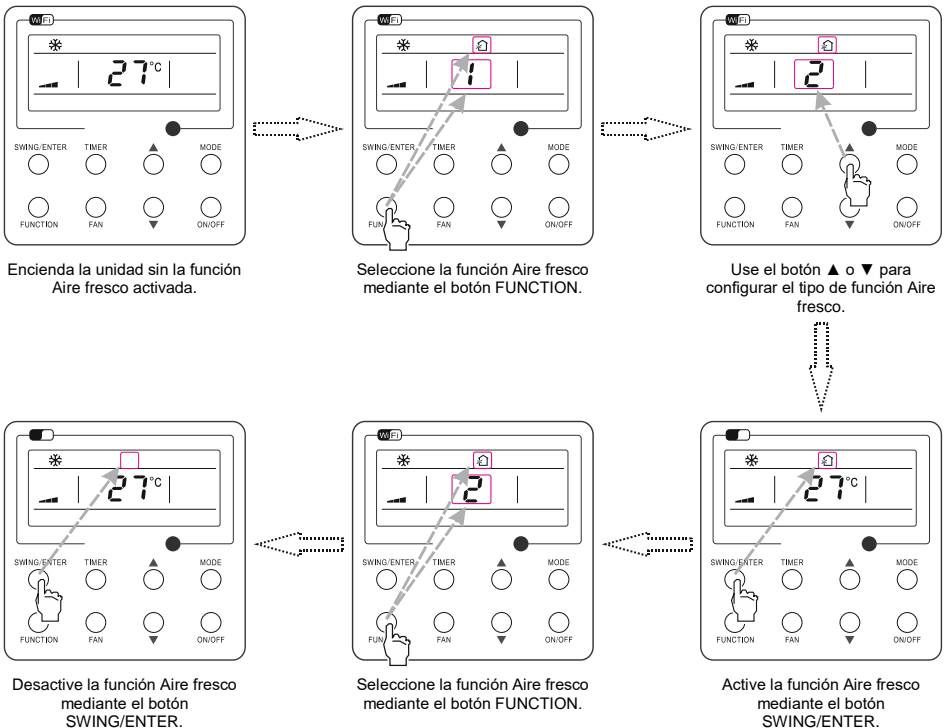


Fig. 10. Configuración de la función Aire fresco

3.9 Configuración de la función Sueño

Activación de la función Sueño:

Con la unidad encendida, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Sueño (C). Para confirmar, apriete el botón SWING/ENTER.

Desactivación de la función Sueño:

Con la función Sueño activada, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Sueño (C). Luego apriete el botón SWING/ENTER para desactivar esta función.

En la figura 11 se muestra la configuración de la función Sueño.

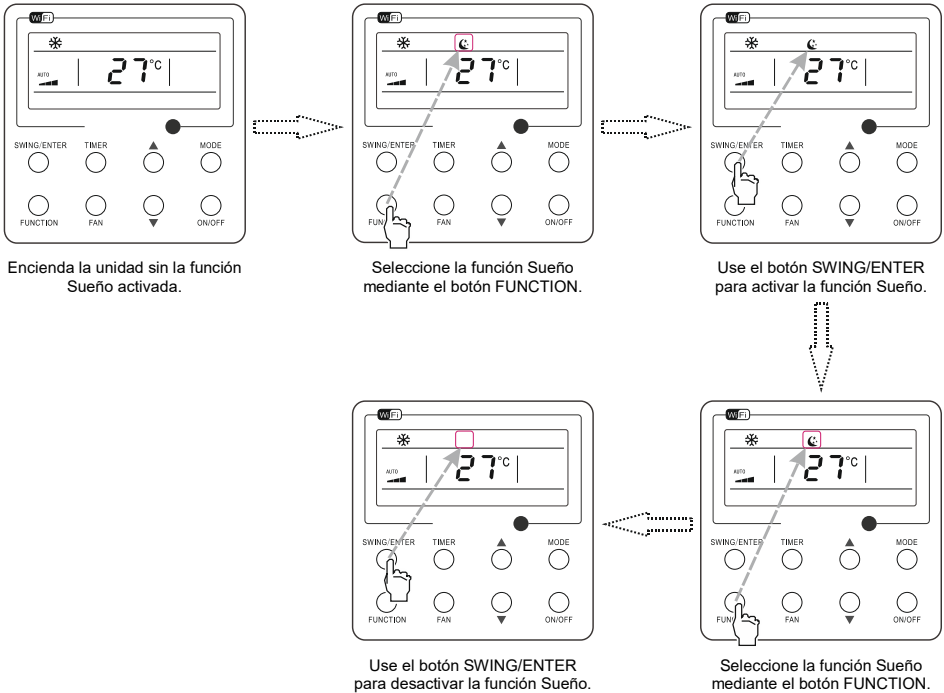


Fig. 11. Configuración de la función Sueño

3.10 Configuración de la función Turbo

Función Turbo:

A alta velocidad del ventilador, la unidad puede refrigerar o calentar rápidamente, por lo que la temperatura de la habitación puede alcanzar rápidamente el valor configurado.

Activación de la función Turbo:

En modo Refrigeración o Calefacción, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Turbo. Luego apriete el botón SWING/ENTER para confirmar la configuración.

Desactivación de la función Turbo:

Con la función Turbo activada, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Turbo. Luego apriete el botón SWING/ENTER para desactivar esta función.

En la figura 12 se muestra la configuración de la función Turbo.

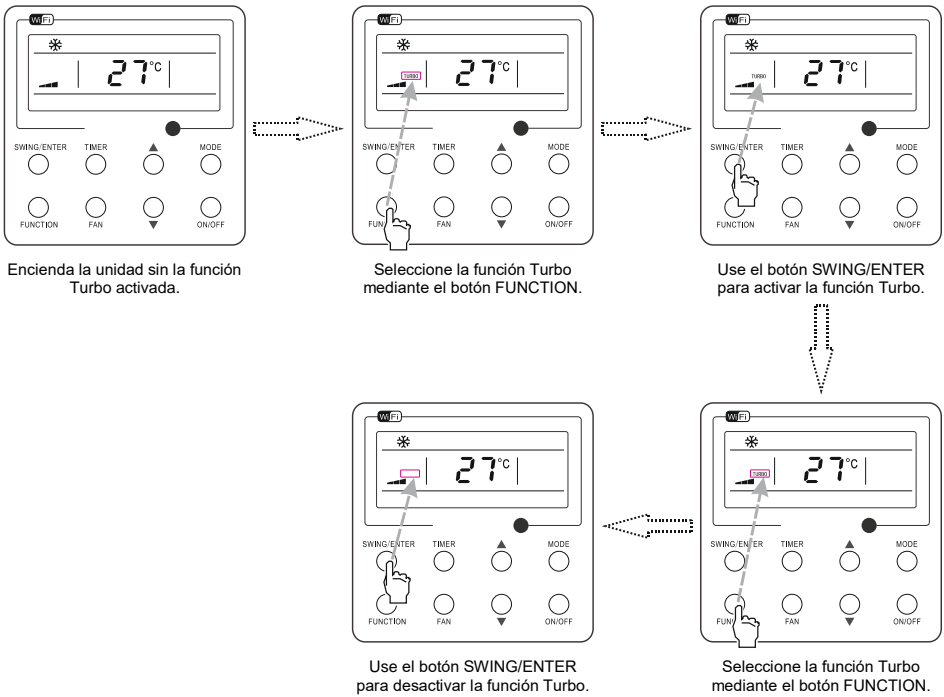


Fig. 12. Configuración de la función Turbo

3.11 Configuración de la función Ahorro de energía

Activación de la función Ahorro de energía:

Configuración de la función Ahorro de energía para refrigeración:

Cuando la unidad está en modo Refrigeración o Deshumidificación, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Ahorro de energía. Parpadeará el icono SAVE. Luego use los botones ▲ o ▼ para configurar el límite inferior de temperatura y apriete el botón SWING/ENTER para activar esta función.

Configuración de la función Ahorro de energía para calefacción:

Cuando la unidad está en modo Calefacción, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Ahorro de energía. Parpadeará el icono SAVE. Luego use los botones ▲ o ▼ para configurar el límite superior de temperatura y apriete el botón SWING/ENTER para activar esta función.

Nota:

- En modo de configuración de la función Ahorro de energía, puede apretar el botón MODE para cambiar entre la configuración de esta función para el modo Refrigeración o Calefacción.

Desactivación de la función Ahorro de energía:

Con la función Ahorro de energía activada, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Ahorro de energía. Cuando el icono **SAVE** parpadea y usted aprieta el botón SWING/ENTER sin apretar el botón ▲ o ▼, la función Ahorro de energía se desactivará; pero si aprieta el botón SWING/ENTER después de apretar los botones ▲ o ▼, la función Ahorro de energía se activará.

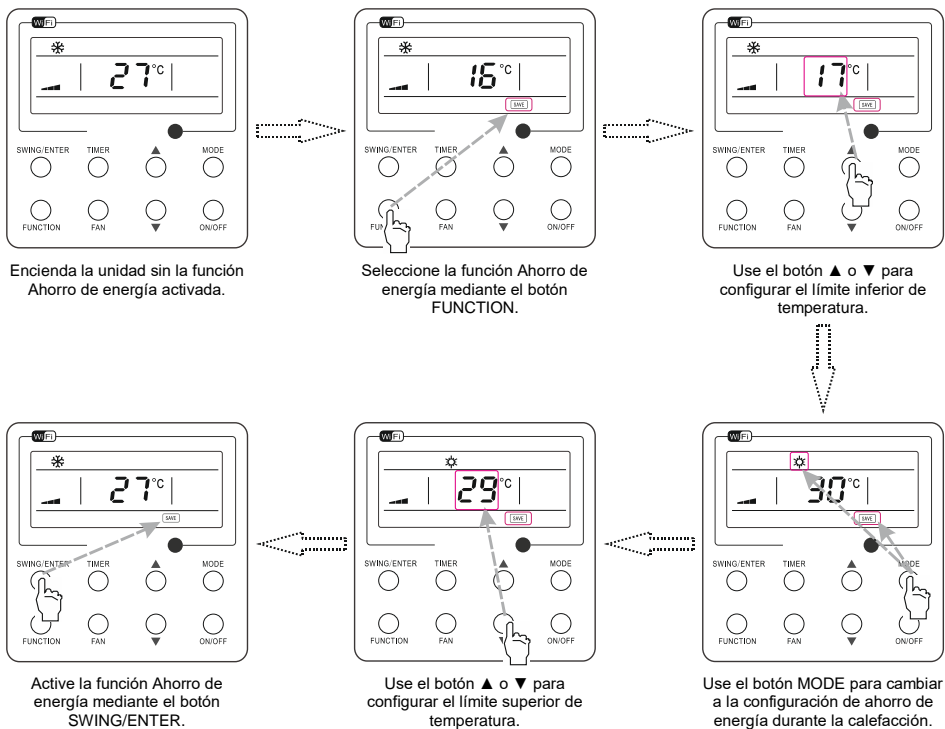


Fig. 13 Configuración de la función Ahorro de energía

3.12 Configuración de la función Calentador eléctrico

Calentador eléctrico auxiliar: En modo Calefacción, es posible encender el calentador eléctrico auxiliar para aumentar la eficiencia.

Luego, cuando el modo Calefacción se configura con el mando mural o el mando a distancia, esta función se activará automáticamente.

Desactivación de la función Calentador eléctrico:

En modo Calefacción, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Calentador eléctrico (E-HEATER). Luego apriete el botón SWING/ENTER para desactivar esta función.

Activación de la función Calentador eléctrico:

Con la función Calentador eléctrico desactivada, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Calentador eléctrico (E-HEATER). Luego apriete el botón SWING/ENTER para activar esta función.

La configuración de esta función se muestra en la siguiente figura 14:

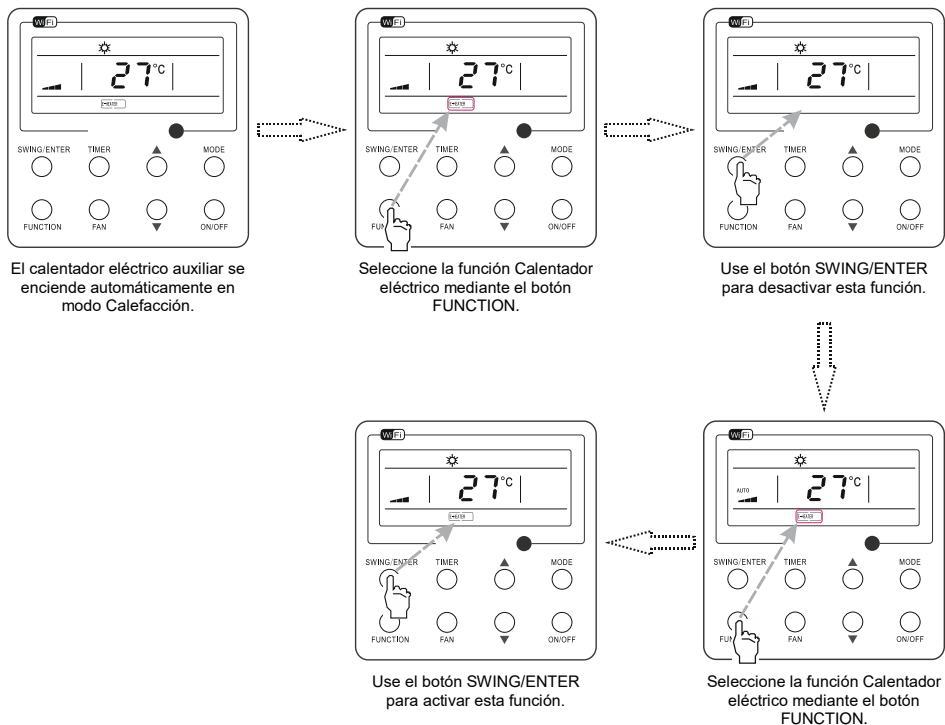


Fig. 14. Configuración del Calentador eléctrico

3.13 Configuración de la función Secado

Función Secado (X-FAN/Parada por inercia del ventilador). Con la unidad apagada, el agua del evaporador de la unidad interior se seca automáticamente mediante el funcionamiento prolongado del ventilador para evitar la formación de moho.

Activación de la función Secado:

En modo Refrigeración o Deshumidificación, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Secado (X-FAN). Luego apriete el botón SWING/ENTER para activar esta función.

Desactivación de la función Secado:

Con la función Secado activada, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Secado (X-FAN). Luego apriete el botón SWING/ENTER para desactivar esta función.

En la figura 15 se muestra la configuración de la función Secado.

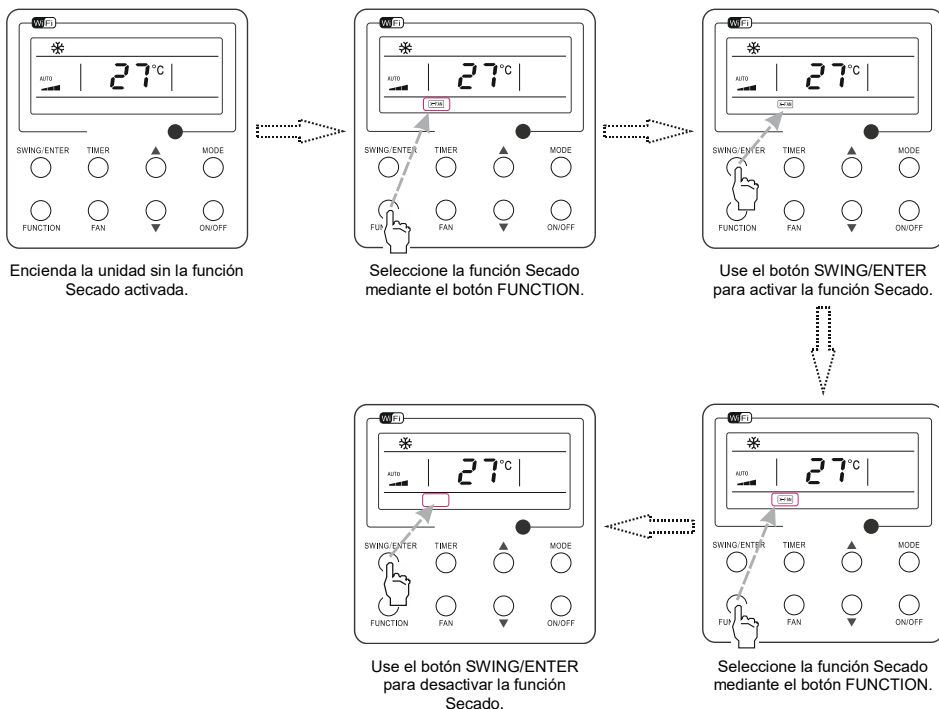


Fig. 15. Configuración de la función Secado

Notas:

- Con la función Secado activada, cuando la unidad se apaga con el botón ON/OFF o con el mando a distancia, el ventilador de la unidad interior funcionará a baja velocidad durante 2 minutos y en el display se mostrará "X-FAN". Por el contrario, cuando la función Secado está desactivada, el ventilador de la unidad interior se apagará inmediatamente.
- La función Secado no está disponible en los modos Ventilador y Calefacción.

3.14 Configuración de la función Modo silencioso

Activación de la función Modo silencioso:

Con la unidad encendida, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Modo silencioso. Cuando el icono Modo silencioso o Modo silencioso automático parpadea, el mando pasa al modo de configuración de la función Modo silencioso. Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar la función Modo silencioso o Modo silencioso automático. Luego apriete el botón SWING/ENTER para activar esta función.

Desactivación de la función Modo silencioso:

Con la función Modo silencioso activada, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Modo silencioso. Cuando el icono Modo silencioso o Modo silencioso automático parpadea y usted aprieta el botón SWING/ENTER sin apretar

los botones ▲ o ▼, la función Modo silencioso se desactivará; pero si aprieta el botón SWING/ENTER después de apretar los botones ▲ o ▼, la función Modo silencioso se activará.

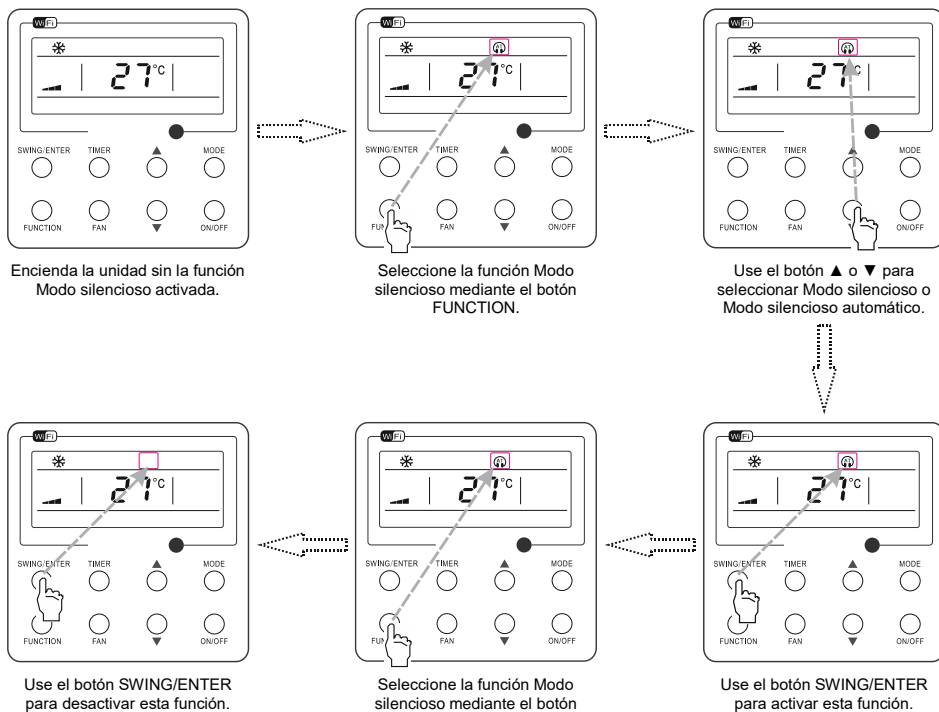


Fig. 16. Configuración de la función Modo silencioso

3.15 Configuración de la función Salud

Activación de la función Salud:

Con la unidad encendida, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Salud (👤). Para confirmar, apriete el botón SWING/ENTER.

Desactivación de la función Salud:

Con la función Salud activada, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Salud (👤). Luego apriete el botón SWING/ENTER para desactivar esta función.

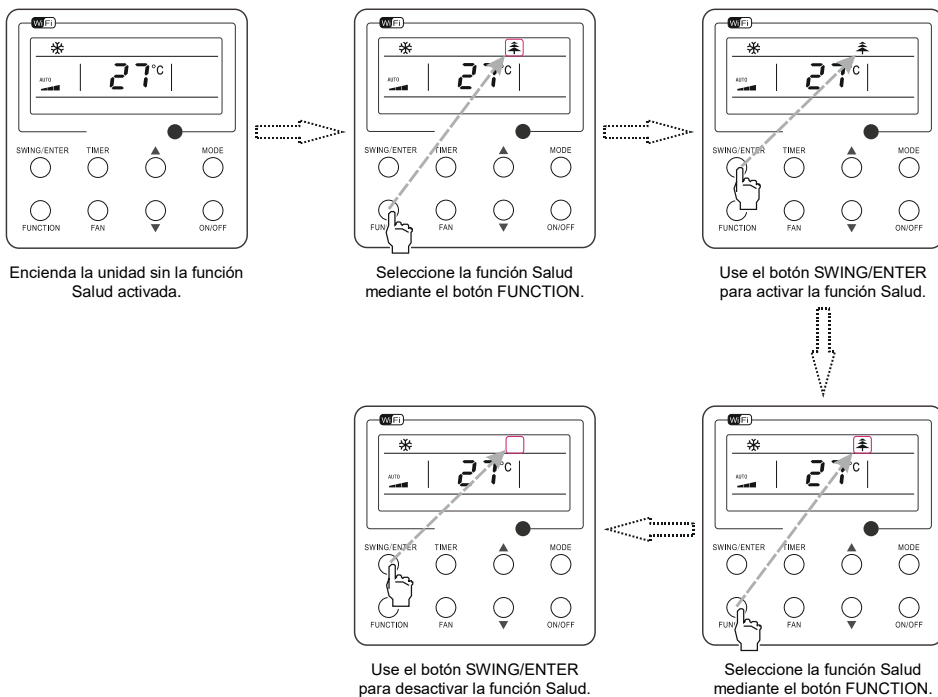


Fig. 17. Configuración de la función Salud

3.16 Configuración de la función Ausencia (Templado)

Activación de la función Ausencia:

Con la unidad encendida, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Ausencia (🏠). Para confirmar, apriete el botón SWING/ENTER.

Desactivación de la función Ausencia:

Con la función Ausencia activada, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función Ausencia (🏠). Luego apriete el botón SWING/ENTER para desactivar esta función.

Notas:

- Esta función sólo está disponible en modo Calefacción.
- Cuando esta función está activada, se muestra 8 °C en lugar de la temperatura configurada. En este caso, las configuraciones de temperatura y de velocidad del ventilador están bloqueadas.
- Esta función se cancelará cuando la unidad cambie a otro modo.
- Esta función y la función Sueño no pueden estar activadas al mismo tiempo. Cuando la función Ausencia se activa primero y luego se activa la función Sueño, la función Ausencia se cancelará y se aplicará la función Sueño y viceversa.

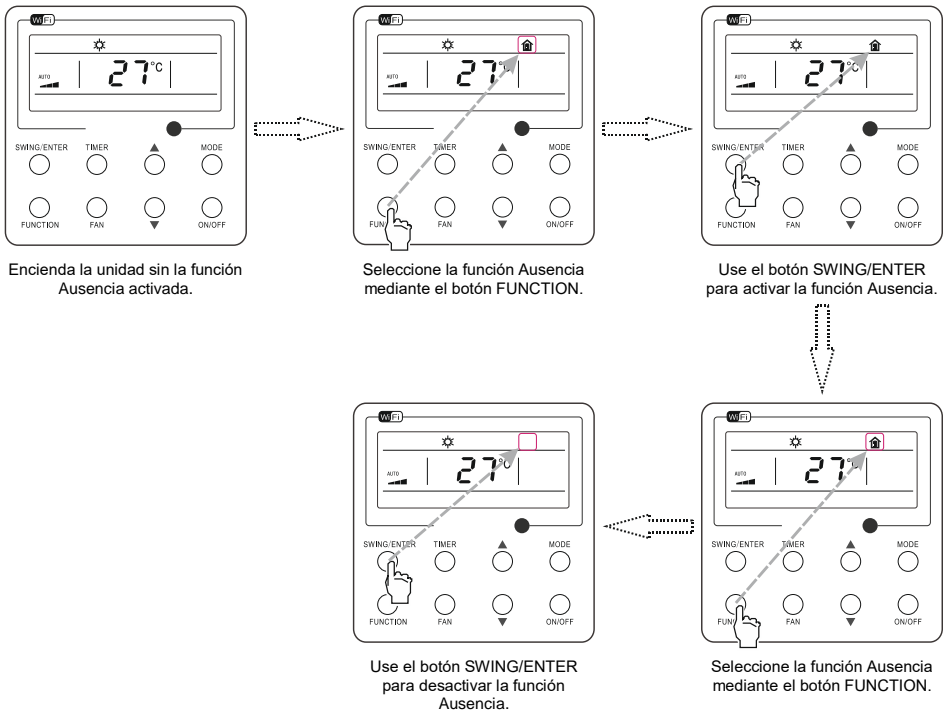


Fig. 18. Configuración de la función Ausencia

3.17 Configuración de la función I-Demand

Activación de la función I-Demand:

Con la unidad encendida, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función I-Demand. Para confirmar, apriete el botón SWING/ENTER.

Desactivación de la función I-Demand:

Con la función I-Demand activada, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función I-Demand. Luego apriete el botón SWING/ENTER para desactivar esta función.

Nota:

- Esta función sólo está disponible en modo Refrigeración.
- Cuando esta función está activada, se muestra SE en lugar de la temperatura configurada. En este caso, las configuraciones de temperatura y de velocidad del ventilador están bloqueadas.
- Esta función se cancelará cuando la unidad cambie a otro modo.
- Esta función y la función Sueño no pueden estar activadas al mismo tiempo. Cuando la función I-Demand se activa primero y luego se activa la función Sueño, la función I-Demand se cancelará y se aplicará la función Sueño y viceversa.

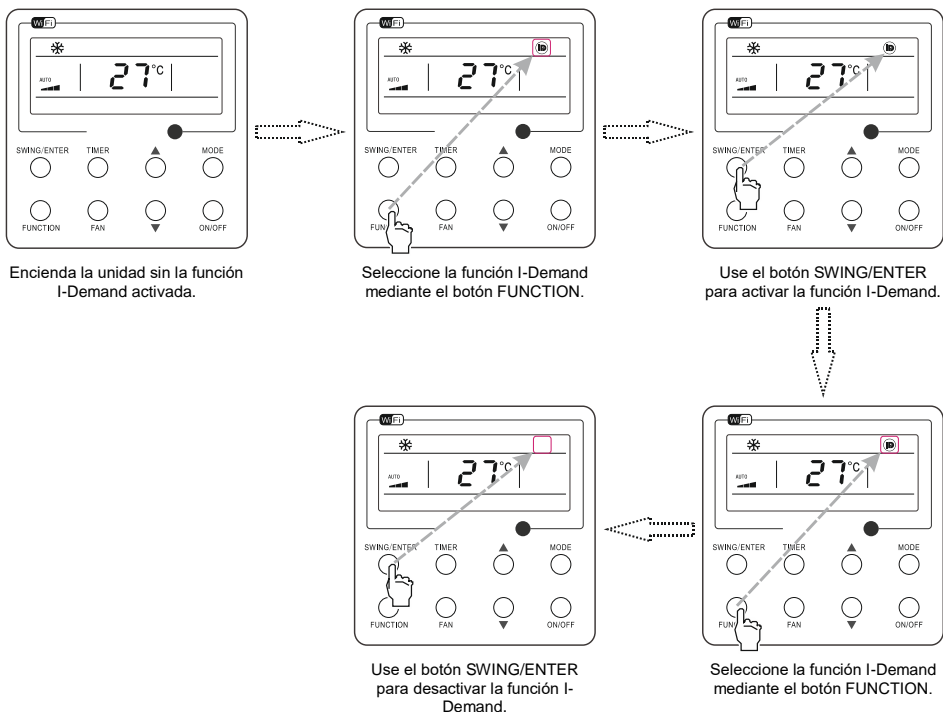


Fig. 19. Configuración de la función I-Demand

3.18 Configuración de la función WiFi

El equipo de aire acondicionado se puede manejar mediante la aplicación “EWPE Smart”. La aplicación está disponible en Google Play y App Store.

La aplicación sólo puede configurar algunas funciones generales del mando mural con WiFi: encendido/apagado, configuración del modo de funcionamiento, configuración de la temperatura, configuración de la velocidad del ventilador, etc.

Cuando utilice la aplicación por primera vez, reinicie la función WiFi del mando mural (restablezca la función WiFi a la configuración de fábrica): Con la unidad apagada, apriete los botones FUNCTION y FAN del mando mural simultáneamente durante 5 segundos. En cuanto aparezca el código “oC”, significa que el reinicio se ha realizado con éxito.

Si se produce una avería de comunicación después del reinicio del WiFi, en el display del mando mural, en el campo de visualización de la temperatura, aparecerá el código “JF” durante 5 segundos, lo que significa que el reinicio no se realizó.


Con la unidad encendida, use el botón FUNCTION para seleccionar la opción para la configuración de la función WiFi. En el campo de visualización de la temperatura aparece el estado de la función WiFi. Use los botones ▲ o ▼ para activar la función WiFi (se muestra “ON”) o desactivarla (se muestra “OFF”), luego apriete el botón SWING/ENTER para confirmar la configuración.

Notas:

- La función WiFi sólo se puede reiniciar o desactivar con los botones del mando mural, pero no con el mando a distancia.
- La funcionalidad de la conexión WiFi depende de la distancia entre el mando mural y el enrutador WiFi y de los obstáculos que impiden la propagación de la señal entre ellos. Durante la instalación, asegúrese de que la distancia entre el mando mural y el enrutador WiFi sea lo más corta posible y que la cantidad de obstáculos entre ellos sea la menor posible.
- Si la señal de WiFi es demasiado débil, use un enrutador con mayor potencia de transmisión o un extensor de WiFi.
- La solución más adecuada depende de la instalación en cuestión.

3.19 Otras funciones

(1) Función Bloqueo del mando (Bloqueo infantil)

Cuando la unidad se activa sin averías o cuando está apagada, apriete los botones ▲ y ▼ simultáneamente durante 5 segundos para activar la función Bloqueo del mando. En tal estado, en el display se muestra . Para finalizar la función Bloqueo del mando, vuelva a apretar estos botones simultáneamente durante 5 segundos. En modo Bloqueo, el mando no responde al apretar ningún otro botón.

(2) Función Memoria

Activación/desactivación de la función Memoria: Con la unidad apagada, apriete los botones MODE y ▲ simultáneamente durante 5 segundos para activar/desactivar la función Memoria. Con la función Memoria activada, se muestra el icono MEMORY. Cuando esta función no está activa, la unidad permanecerá apagada después de un corte de energía y recuperación.

Reanudación de la configuración de la memoria: Cuando esta función se ha configurado en el mando mural y hay un corte de energía, el equipo volverá a su estado de funcionamiento original cuando se restablezca la energía. Contenido almacenado en la memoria: Estado de encendido/apagado, modo de funcionamiento, temperatura configurada, velocidad configurada del ventilador y función Bloqueo.

(3) Selección del sensor de temperatura

Con la unidad apagada, apriete los botones MODE y ▲ simultáneamente durante 5 segundos para pasar al modo de configuración. En este modo, configure el campo de visualización de temperatura en "00" usando el botón MODE, luego configure el campo del temporizador para seleccionar el sensor de temperatura usando los botones ▲ y ▼.

- ① La temperatura de la habitación se mide en el retorno de aire de la unidad (se muestra 01 en el campo del temporizador).
- ② La temperatura de la habitación se mide en el mando mural (se muestra 02 en el campo del temporizador).
- ③ Para los modos Refrigeración, Deshumidificación y Ventilador se usa el sensor de temperatura de la entrada de aire de la unidad, mientras que para los modos Calefacción y Automático se usa el sensor de temperatura del mando mural (se muestra 02 en el campo del temporizador).
- ④ Para los modos Refrigeración, Deshumidificación y Ventilador se usa el sensor de temperatura del mando mural, mientras que para los modos Calefacción y Automático se

usa el sensor de temperatura de la entrada de aire de la unidad (se muestra 04 en el campo del temporizador).

Después de configurar, apriete el botón SWING/ENTER para confirmar y finalizar el modo de configuración.

También se puede finalizar el modo de configuración apretando el botón ON/OFF, pero la configuración no se guarda en este caso.

Si no se realiza ninguna operación en modo de configuración, dentro de los 20 segundos posteriores al último apriete del botón, se reanuda el estado anterior del mando sin guardar la configuración actual.

Nota:

- Si no está configurada la manera de la medición de temperatura ambiente después de conectarse a la unidad interior, el mando mural seleccionará la manera de la medición de temperatura ambiente según el tipo de unidad interior conectada; si se trata de una unidad de cassette, por conductos, de techo/ventana o de techo, se utiliza la opción ③; de lo contrario, se utiliza la opción ①. Si el sensor de temperatura ambiente se selecciona manualmente, el mando mural seguirá la configuración manual y no cambiará la configuración automáticamente según el tipo de unidad interior conectada.

(4) Selección de la velocidad del ventilador

Con la unidad apagada, apriete los botones MODE y ▲ simultáneamente durante 5 segundos para pasar al modo de configuración. En este modo, configure el campo de visualización de temperatura en "01" usando el botón MODE, luego configure el campo del temporizador para seleccionar la velocidad del ventilador usando los botones ▲ y ▼. Hay 2 opciones disponibles:

01: Tres velocidades bajas del ventilador; 02: Tres velocidades altas del ventilador.

Después de configurar, apriete el botón SWING/ENTER para confirmar y finalizar el modo de configuración.

También se puede finalizar el modo de configuración apretando el botón ON/OFF, pero la configuración no se guarda en este caso.

Si no se realiza ninguna operación en modo de configuración, dentro de los 20 segundos posteriores al último apriete del botón, se reanuda el estado anterior del mando sin guardar la configuración actual.

4 Montaje y desmontaje

4.1 Conexión del cable de señal del mando mural

- Abra la tapa de la caja de la electrónica de control de la unidad interior.
- Pase el cable de señal a través de la tapa trasera del mando mural.
- Conecte el cable de señal del mando mural al conector de 4 pines correspondiente en la placa de circuito impreso de la unidad interior.
- La longitud del cable entre la placa principal de la unidad interior y el mando mural puede ser de hasta 20 metros (la distancia estándar es de 8 metros)

4.2 Montaje del mando mural

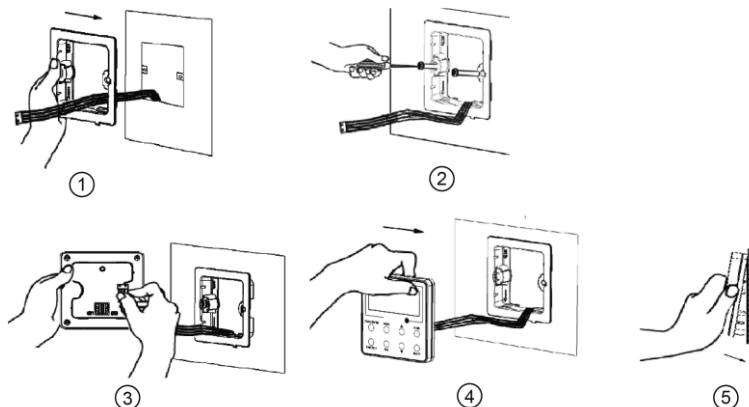
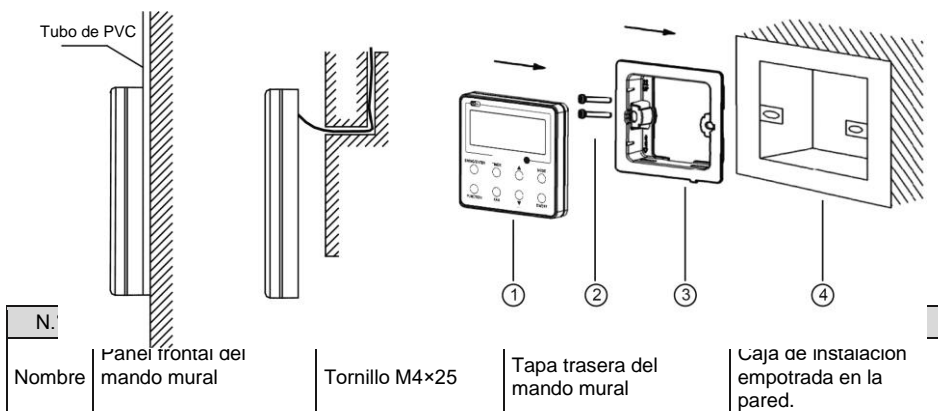


Fig. 21.

Nota:

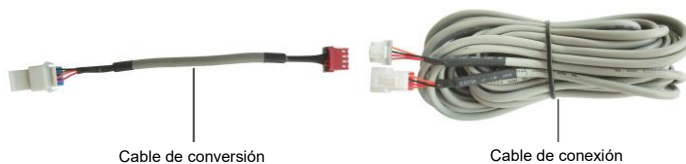
- El conector CN1 es una interfaz de comunicación RS-485 y se utiliza para conectar el mando mural SWC-04 a través de un cable de comunicación de 4 conductores. Los conectores CN2 y

CN3 se utilizan para conectar el mando Smart zone. Estos dos conectores son independientes entre sí. Puede usar uno o ambos según sea necesario.

La figura 21 muestra el procedimiento de instalación del mando mural. Preste atención a los siguientes puntos durante la instalación.

- (1) Desconecte la alimentación de todos los cables ubicados en el agujero para la instalación del mando antes de iniciar la instalación. No se permite realizar ningún trabajo con la tensión conectada durante toda la instalación.
- (2) Saque el cable de cuatro conductores (dos pares de los conductores trenzados) del agujero para la instalación del mando y páselo a través del agujero de forma rectangular de la tapa trasera del mando mural.
- (3) Coloque la tapa trasera del mando mural en la pared y fíjela con tornillos M4×25 en los agujeros de montaje en la pared.
- (4) Conecte el cable de cuatro conductores al mando mural, luego encaje el panel frontal en la tapa trasera.

Para adaptar el mando mural a diferentes modelos de unidades, están incluidos un cable de conversión (adaptador) y un cable de conexión. Véase la figura 22.



- Cuando el equipo de aire acondicionado ya tenga instalado un cable de conversión (véase la fig. 24) para conectar el mando mural:

Utilice únicamente el cable de conexión (véase la fig. 23) suministrado con el mando mural. Conecte el conector ② al conector ④ del cable de conversión que se instaló en el equipo de aire acondicionado; conecte el conector ① al conector CN1 del mando mural. Si hay una tapa protectora ③ en el conector, quítela primero y luego enchufe el conector.



Fig. 23. Cable de conexión:

Conecte el conector ① al conector CN1 del mando mural; conecte el conector ② al conector ④ del cable de conversión.

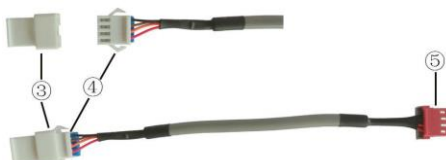


Fig. 24. Cable de conversión (adaptador):

La pieza ③ es la tapa protectora del conector; conecte el conector ④ al conector ② del cable de conexión; conecte el conector ⑤ al conector del mando mural en el equipo de aire acondicionado

- Cuando el equipo de aire acondicionado no se haya instalado con el cable de conversión utilizado para conectar el mando mural.

Utilice los cables de conexión y de conversión suministrados con el mando mural. Quite la tapa protectora del conector del cable de conversión, conecte el cable de conexión al cable de conversión como se muestra en la figura 25 y luego inserte el conector ① del cable de conexión en el conector CN2 del mando mural y el conector ⑤ del cable de conversión en el conector para el mando mural del equipo de aire acondicionado.

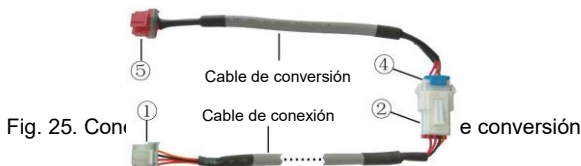
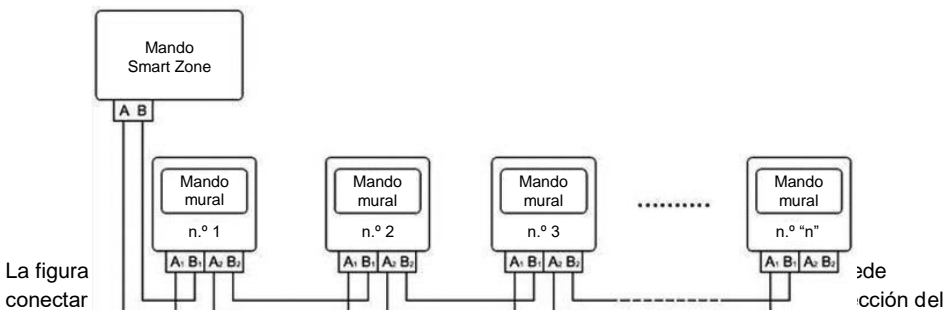


Fig. 25. Conector de conexión y cable de conversión

Conecte el conector ② del cable de conexión y el conector ④ del cable de conversión



La figura conectar

de conexión del

nodo de comunicación (mando mural programable SWC-04). Todo el sistema se compone de un mando Smart Zone, un mando mural SWC-04 y un cable de comunicación. El mando mural SWC-04 puede admitir un máximo de 16 direcciones de nodos de comunicación ($n \leq 16$).

Los bornes A y B del mando Smart Zone se conectan a los contactos correspondientes del conector de comunicación del mando mural n.º 1 a través del cable de comunicación; el segundo conector de comunicación del mando mural n.º 1 se conecta a través del cable de comunicación al mando mural n.º 2 y así sucesivamente al mando mural n.º "n". Con excepción del último mando mural en el sistema de control (se usa sólo el conector CN2 o CN3, el otro no se conecta), el orden de conexión del mando mural no es importante. Los números de orden en la imagen son sólo a título explicativo.

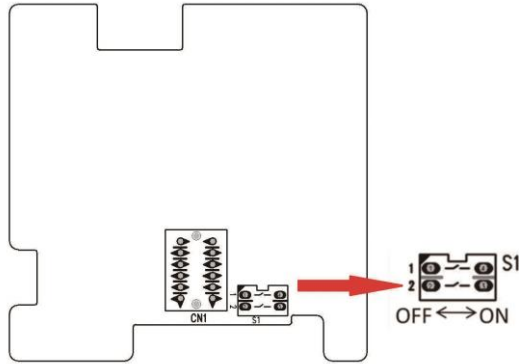


Fig. 27

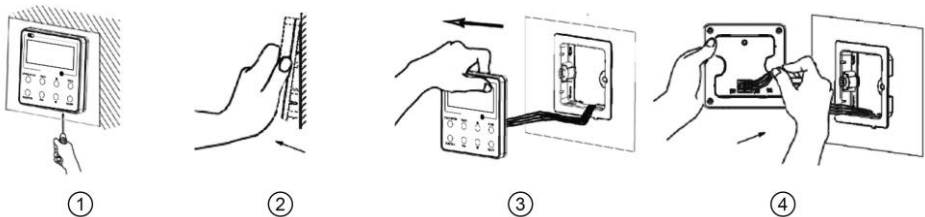
La figura 27 muestra la ubicación del interruptor DIP. En la placa principal del mando mural SWC-04 hay un interruptor DIP doble. Para el último mando mural n.º “n” en el sistema de control, el conmutador 1 de este interruptor DIP debe ajustarse manualmente en ON y el conmutador 2 en OFF. Los interruptores DIP de otros mandos murales deben dejarse en su configuración predeterminada de fábrica (los conmutadores 1 y 2 están ajustados en la posición OFF).

¡PRECAUCIÓN!

Preste atención a los siguientes puntos al realizar la conexión para evitar que el equipo de aire acondicionado no funcione correctamente debido a interferencias electromagnéticas.

- Lleve los cables de señal y de comunicación del mando mural por separado del cable de alimentación y los cables de conexión entre la unidad interior y exterior. La distancia mínima debe ser de 20 cm, de lo contrario es probable que la comunicación de la unidad no funcione correctamente.
- Si la unidad de aire acondicionado se instala en un lugar donde pueda haber interferencias electromagnéticas, se deben utilizar los cables con conductores con pares trenzados blindados como cables de señal y de comunicación.

4.3 Desmontaje del mando mural



5 Visualización de las averías

Si se produce una avería durante el funcionamiento del sistema, aparecerá un código de avería en el display, como se muestra en la figura 28. Si se producen varias averías al mismo tiempo, los códigos de averías aparecerán cíclicamente.

Nota: Si se produce alguna avería, apague la unidad y póngase en contacto con un centro de servicio.

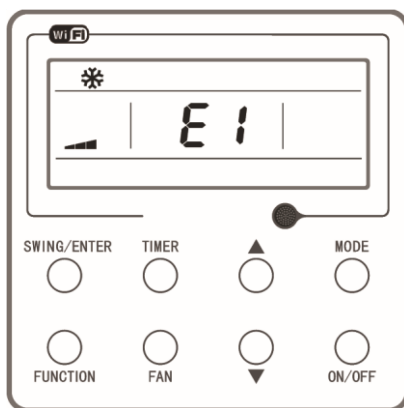



Fig. 28

Tabla 4: Significado de los códigos de avería

Avería	Código de avería	Avería	Código de avería
Circuito del sensor de temperatura del aire de retorno desconectado/en cortocircuito	F1	Error de comunicación de la placa de potencia	P6
Circuito del sensor de temperatura del evaporador desconectado/en cortocircuito	F2	Protección contra sobrecalentamiento del compresor	H3
Circuito del sensor de temperatura de la válvula de líquido de la unidad interior desconectado/en cortocircuito	b5	Incompatibilidad entre la unidad interior y exterior	LP
Circuito del sensor de temperatura de la válvula de gas de la unidad interior desconectado/en cortocircuito	b7	Conexión incorrecta del cable de comunicación o avería de la válvula de expansión	dn
Circuito del sensor de temperatura del IPM desconectado/en cortocircuito	P7	Conflicto de modos de funcionamiento	E7
Circuito del sensor de temperatura exterior desconectado/en cortocircuito	F3	Recuperación	Fo
Circuito del sensor de temperatura del condensador de la unidad exterior desconectado/en cortocircuito	F4	Desescarche o retorno del aceite	
Circuito del sensor de temperatura de la descarga del compresor desconectado/en cortocircuito	F5	Desescarche forzado	H1
Error de comunicación entre la unidad interior y exterior	E6	Avería de arranque del compresor	Lc

Avería	Código de avería	Avería	Código de avería
Protección de baja tensión del bus de CC	PL	Protección contra alta temperatura en la descarga del compresor	E4
Protección contra alta tensión del bus de CC	PH	Protección contra sobrecarga	E8
Avería del circuito de medición de corriente de la fase del compresor	U1	Protección contra sobrecorriente de toda la unidad	E5
Protección contra desmagnetización del compresor	HE	Protección contra sobrecorriente de la fase	P5
Protección PFC	Hc	Pérdida de la sincronización del compresor	H7
Protección térmica del IPM	P8	Protección de corriente del IPM	H5
Protección contra sobrecarga	L9	Protección contra pérdida u orden incorrecto de las fases del compresor	Ld
Protección contra la falta de refrigerante o la obstrucción del flujo de refrigerante en el sistema	F0	Limitación/reducción de frecuencia debido a la protección de corriente de todo el sistema	F8
Avería de la carga del condensador	PU	Limitación/reducción de frecuencia debido a la protección de corriente del IPM	En
Protección de alta presión del compresor	E1	Limitación/reducción de frecuencia debido a la alta temperatura en la descarga del compresor	F9
Protección de baja presión	E3	Limitación/reducción de frecuencia debido a la protección contra el congelamiento	FH
Bloqueo del compresor	LE	Limitación/reducción de frecuencia debido a la protección contra la sobrecarga	F6
Exceso de velocidad	LF	Limitación/reducción de frecuencia debido a la protección térmica del IPM	EU
Avería del sensor de temperatura de la placa de potencia	PF	La unidad interior está llena de agua	E9
Protección del contactor de CA	P9	Protección contra la congelación	E2
Protección contra deriva térmica	PE	Tensión de alimentación de CA anormal	PP
Protección de la conexión del sensor	Pd	Avería del circuito de medición de corriente de toda la unidad	U5
Disminución de la tensión del bus de CC	U3	Avería de la reversión de la válvula de 4 vías	U7
Avería del ventilador 1 de la unidad exterior	L3	Bloqueo del motor	H6
Avería del ventilador 2 de la unidad exterior	LA	Protección de paso por cero para el motor PG	U8
Avería del sensor de temperatura de la aspiración del compresor	dc	Avería del motor del ventilador de la unidad interior	U0
Error de comunicación entre la unidad interior y la red	Ln	Dirección de red de la unidad interior incorrecta	y3
Error de comunicación entre la unidad exterior y la red	LM	Agotamiento en la asignación de direcciones IP	yb
Avería en el lado de la conexión de la red	y2		

RETIRADA DE EQUIPOS ELÉCTRICOS USADOS



El símbolo en el equipo o en la documentación adjunta significa que los equipos eléctricos y electrónicos usados no se deben desechar en la basura doméstica normal. Para desechar el equipo correctamente, entréguelo en los puntos de recogida designados, donde será aceptado de manera totalmente gratuita. Con la correcta eliminación de este equipo usted ayudará a mantener las valiosas fuentes naturales y prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por una incorrecta eliminación de residuos. Póngase en contacto con su autoridad local o el punto de recogida más cercano para obtener más detalles.

En caso de problemas de calidad u otros, póngase en contacto con su vendedor local o centro de servicio técnico autorizado. **En caso de amenaza para la salud, llame a la línea de emergencia – número de teléfono: 112**

FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
16 Great Queen Street
WC2B 5AH London
United Kingdom
www.sinclair-world.com

Este producto fue fabricado en China (Made in China).

REPRESENTANTE, SOPORTE Y SERVICIO TÉCNICO

Beijer ECR Ibérica S.L.
C/ San Dalmacio, 18 - P.I. Villaverde Alto
28021 Madrid
España
Tel.: +34 91 723 08 02
www.beijer.es | info@beijer.es



EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





sinclair

AIR CONDITIONING